

*Fourth Conference of the Adult Section of the EFPP*  
*Quatrième Congrès International de la Section Adulte de l'EFPP*  
*Τέταρτο Συνέδριο του Τομέα Ενηλίκων της EFPP*

The Therapist's Influence on the Process and Outcome of  
Psychoanalytic Psychotherapy  
Clinical and Research Findings

En quoi le thérapeute influence-t-il le processus thérapeutique  
et l'issue de la psychothérapie psychanalytique  
Clinique et Recherche

Η Επίδραση του Θεραπευτού στην Διαδικασία και Έκβαση της  
Ψυχαναλυτικής Ψυχοθεραπείας  
Κλινικά και Ερευνητικά Ευρήματα

13-15 October 2000, Nicosia, CYPRUS

## ***PROGRAMME***

European Federation for Psychoanalytic Psychotherapy in the Public Sector (EFPP) and  
the Cyprus Association for Psychoanalytic Psychotherapy Studies (CAPPS).  
in collaboration with the University of Cyprus.

Fédération Européenne de Psychothérapie Psychanalytique dans le Secteur Public (EFPP) et  
Association Chypriote d'Etudes en Psychothérapie Psychanalytique (CAPPS)  
en collaboration avec l'Université de Chypre.

Η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Ψυχαναλυτικής Ψυχοθεραπείας στον Δημόσιο Τομέα (EFPP) και  
η Κυπριακή Εταιρεία Μελετών Ψυχαναλυτικής Ψυχοθεραπείας (ΚΕΜΨΨ)  
σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου.

## PROGRAMME

### THURSDAY 12 OCTOBER

### JEUDI 12 OCTOBRE

18:00 - 20:00 Registration at the Hilton Hotel / *Inscription au Congrès à l'Hôtel Hilton*

### FRIDAY 13 OCTOBER

### VENDREDI 13 OCTOBRE

8:00 - 9:00 Registration / *Inscription*

8:30 - 9:00 [Meeting of the chairpersons of the plenary sessions and workshops,  
Conf. Room: AHERA "A"]  
*[Rencontre des Présidents de séances plénières et des ateliers,  
Conf. Room: AHERA "A"]*

9:00 - 10:00 Welcome to the conference / *Accueil.*

Conf. Room:  
BERENGARIA  
"A"

**Serge Frisch** - Chair of the EFPP  
**Evangelos Papanikolaou** - Chair of CAPPs  
**Andreas Demetriou** - Vice Principal University of Cyprus  
**Margareta Mörner** - Chair of the Scientific Committee  
**Dimitris Anastasopoulos** - Chair of the Organizing Committee.

Opening of conference by the Minister of Health Frixos Savides.  
*Ouverture du congrès par le Ministre de la santé Frixos Savvides.*

10:00 - 11:15 **The analyst's clinical theory and its impact on the analytic process in  
psychoanalytic psychotherapy**  
Conf. Room: BERENGARIA  
"A"  
*La théorie clinique de l'analyste et son impact sur le processus analytique de la  
psychothérapie psychanalytique.*  
Joachim Küchenhoff (Switzerland / *Suisse*)

Chair: Margareta Mörner (Switzerland)

Language: English: Simultaneous translation in French and Greek.  
*Langue: anglais avec traduction simultanée en français et en grec.*

Plenary discussion / *Discussion en séance plénière*

11:15 - 11:45 Coffee Break / *Pause café*, ATRIUM  
[Meeting of the chairpersons of the discussion groups, Conf. Room: AHERA "A"]  
*[Rencontre des Présidents de groupes de discussion, Conf. Room: AHERA "A"]*

11:45 - 13:00 Discussion in small groups / *Discussions en petits groupes*

13:00 - 15:30 Lunch Break / *Déjeuner*  
(See Social Programme / *Voir programme d'activités*).

15:30 – 17:00

**PARALLEL PAPER PRESENTATIONS AND WORKSHOPS**  
**PRESENTATIONS PARALLELES DE CONTRIBUTIONS ET ATELIERS**

- 1**  
Conf. Room: BERENGARIA  
“A”
- Analytical situation and therapeutic process: Concepts and research.**  
*Situation analytique et processus thérapeutique: concepts et recherches.*  
Gerrit Delfstra (Netherlands), Mady Jeannet-Hasler (Switzerland), Rob Leiper (United Kingdom), Tamar Peretz (Israel) & Agnes von Wyl (Switzerland).  
Workshop, English and French: Simultaneous translation in English and French  
*Atelier en anglais et en français: traduction simultanée en anglais et en français.*  
Chair: Joachim Küchenhoff (Switzerland) and Olivier Nicolle (France)  
First session / Première séance  
Introduction  
M. Jeannet-Hasler (Switzerland) : **1922, un concours sans concurrents, mais combien de perdants. Des rapports problématiques entre théorie, pratique et technique en psychanalyse.**  
T. Peretz (Israel): **Macroscopic and microscopic viewpoints of the therapist and the patient on the therapeutic process.**  
Discussion
- 2**  
Conf. Room: KANTARA  
“A”
- Hidden pain: Growing up as a boy.**  
Carin Hartmann (Sweden) and Inger Larsson (Sweden)  
Workshop, English  
First session
- 3**  
Conf. Room: KANTARA  
“B”
- It is important to always have a stranger with you: Exploring the impact of transcultural aspects in the therapist's identity on the outcome of the therapeutic process.**  
*Il est important d’avoir toujours avec soi un étranger: explorer l’impact des aspects transculturels de l’identité du thérapeute sur l’issue du processus thérapeutique.*  
Rudolf Olivieri-Larsson (Switzerland) Kurt Husemann (Germany) and Luc Michel (Switzerland)  
Workshop, English and French / *Atelier en anglais et en français*  
First session / Première séance
- 4**  
Conf. Room: AHERA  
“A”
- A good professional life - good conditions and hindrances.**  
Birgit Hallerfors (Sweden)  
Workshop, English  
Chair: Antonio Suman (Italia)
- 5**  
Conf. Room: AHERA  
“B”
- They screwed up my life and now my therapist has gone to Florence.**  
Dvorah Miller – Florsheim (Israel)  
Workshop, English  
Chair: Miranda Feuchtwang (United Kingdom)
- 6**  
Conf. Room: AKAMAS  
“A”
- Clivage et alliance thérapeutique : La place de l’ intervention de crise.**  
Thomas Giger (Switzerland)  
Atelier, français  
Chair: André Gautier (Switzerland)

- 7  
Conf. Room:  
AKAMAS  
“B”
- Μεταβιβαστικά και αντιμεταβιβαστικά φαινόμενα σε ψυχοθεραπεία όταν η ψυχοθεραπεύτρια ήταν έγκυος.**  
Άννα Παραδεισιώτη (Κύπρος)  
Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
**Η επίδραση της εγκυμοσύνης της θεραπεύτριας στη θεραπευτική διαδικασία. Από το ανοικτό υπνοδωμάτιο των γονιών στην εκτοπίζουσα κοιλιά της θεραπεύτριας**  
Γιαννούλα Χατζήπαναγή (Κύπρος)  
Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
Πρόεδρος: Ευγενία Σουμάκη
- 8  
Conf. Room:  
2001
- Some important factors concerning the therapist’s activity in psychotherapy with sexually abused teenage girls.**  
Pia Litzell Berg (Sweden)  
Paper Presentation, English  
**Psychoanalytic psychotherapy of the somatized patient: The influence of the somatic experiences of the therapist**  
Antoni Talam, Ana M.Tuset and Joseba Atxotegui (Spain)  
Paper Presentation, English  
Chair: Liselotte Grünbaum (Denmark)
- 9  
Conf. Room:  
2002
- Psychothérapie psychanalytique avec des patients immigrants. L’expérience du psychothérapeute en tant qu’immigré.**  
Joseba Atxotegui, Ana M. Tuset and Antoni Talam (Spain)  
Exposé, français
- 17:00 – 17:30 Coffee Break / *Pause café*, ATRIUM
- 17:30 – 19:00 **PARALLEL PAPER PRESENTATIONS AND WORKSHOPS**  
**PRESENTATIONS PARALLELES DE CONTRIBUTIONS ET ATELIERS**
- 1  
Conf. Room:  
BERENGARIA  
“A”
- Analytical situation and therapeutic process: Concepts and research.**  
***Situation analytique et processus thérapeutique: concepts et recherches.***  
Gerrit Delfstra (Netherlands), Mady Jeannet-Hasler (Switzerland), Rob Leiper (United Kingdom), Tamar Peretz (Israel) & Agnes von Wyl (Switzerland).  
Workshop, English and French: Simultaneous translation in English and French  
***Atelier en anglais et en français: traduction simultanée en anglais et en français.***  
Chair: Joachim Küchenhoff (Switzerland) and Olivier Nicolle (France)  
Second session / *Deuxième séance*  
R. Leiper (United Kingdom): **The influence on the alliance of therapists’ attachment style and therapeutic commitment: Psychoanalytic reflections on two empirical research studies.**  
G. Delfstra (Netherlands): **Lacanian psychoanalysis and contemporary effect research.**  
Discussion
- 2  
Conf. Room:  
KANTARA  
“A”
- Hidden pain: Growing up as a boy.**  
Carin Hartmann and Inger Larsson (Sweden)  
Workshop, English  
Second session

- 3**  
 Conf. Room: Neto Isaura Manso and Moura Isabel (Portugal)  
 KANTARA  
 Workshop, English  
 “B”  
 Chair: Lorenzo Grespi (United Kingdom)
- 4**  
 Conf. Room: Maria Backlund (Sweden)  
 AHERA  
 Workshop, English  
 “A”
- 5**  
 Conf. Room: Rudolf Olivieri-Larsson (Switzerland)  
 AHERA  
 Workshop, English  
 “B”  
 Chair: Brian Martindale (United Kingdom)
- 6**  
 Conf. Room: Η βία των μεταβιβαστικών και αντι-μεταβιβαστικών κινήσεων στην  
 διαδικασία ψυχαναλυτικής θεραπείας με μεθοριακούς και ψυχωτικούς  
 ασθενούς.  
 AKAMAS  
 “A”  
 N. Τζαβάρας, Σ. Στυλιανίδης και Ε. Πάσχου (Ελλάς)  
 Στρογγυλή Τράπεζα, Ελληνική
- 7**  
 Conf. Room: **Le rôle du rêve dans la relation thérapeutique des patients "borderline" vus**  
 AKAMAS  
 “B”  
**une fois par semaine.**  
 Hélène Dubinsky (United Kingdom)  
 Exposé, français  
**Patient et thérapeute à l'épreuve du silence.**  
 Marie Muller (Belgium)  
 Exposé, français  
 Chair: Serge Frisch (Luxemburg)
- 8**  
 Conf. Room: **Ψυχική αλλαγή στην ψυχοθεραπεία. Ο ενδιαμέσος χώρος μεταξύ θεραπευτή**  
 2001  
**και θεραπευόμενου.**  
 Τζένη Σουμάκη (Ελλάς)  
 Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
**Η ανακατασκευή του ψυχικού τραύματος ως τόπος συνάντησης και**  
**αλληλεπίδρασης αναλυτού-αναλυόμενου.**  
 Χαρά Καραμανωλάκη (Ελλάς)  
 Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
 Πρόεδρος: Δημήτρης Αναστασόπουλος (Ελλάς)
- 9**  
 Conf. Room: **The pregnant therapist: Some transference and counter-transference**  
 2002  
**manifestations.**  
 J. Ierodiakonou-Benou (Greece)  
 Paper Presentation, English  
**The psychological experience of the discontinuance of a significant pregnancy**  
**as a situation of acute grief.**  
 Ekaterina Sokalskaya (Russia)  
 Paper Presentation, English  
 Chair: Gisella Zeller-Steinbrich (Switzerland)

**SATURDAY 14 OCTOBER**  
**SAMEDI 14 OCTOBRE**

- 9:00 - 10:15      **Constructing Therapeutic Alliance. The psychoanalyst's influence on the collaborative process.**  
Conf. Room:      *Construction de l'alliance thérapeutique: l'influence du psychanalyste sur le processus de collaboration.*  
BERENGARIA      Maria Ponsi (Italy / Italia)  
"A"
- Chair: Dimitris Anastasopoulos (Greece)  
Language: English: Simultaneous translation in French and Greek.  
*Langue: anglais avec traduction simultanée en français et en grec.*  
Plenary discussion / *Discussion en séance plénière*
- 10:15- 10:45      Coffee Break / *Pause café*, ATRIUM
- 10:45 – 12:00      **Le travail de guérison dans la pratique du psychanalyste psychothérapeute.**  
Conf. Room:      **Curing in psychoanalytic psychotherapy.**  
BERENGARIA      Claude Smadja –France.  
"A"
- Chair: Serge Frisch (Luxemburg)  
Language: French: Simultaneous translation in English and Greek.  
*Langue: français avec traduction simultanée en anglais et en grec.*  
Plenary discussion / *Discussion en séance plénière*
- 12:00 –13:30      Discussion in small groups / *Discussions en petits groupes*
- 13:30 - 15:30      Lunch Break / *Déjeuner*  
(See Social Programme / *Voir programme d'activités*).  
[During lunch the delegates of the Adult Section will meet at the Hilton Hotel.]  
[*Les délégués de la section Adulte se rencontreront pendant le déjeuner à l'hôtel Hilton.*] Conf. Room: KANTARA "A"
- 15:30 – 17:00      **PARALLEL PAPER PRESENTATIONS AND WORKSHOPS**  
**PRESENTATIONS PARALLELES DE CONTRIBUTIONS ET ATELIERS**
- 2      **Itinerary of training: Narration between the analysis room and the working group.**  
Conf. Room:      Eleonora Riccardi (Italia)  
KANTARA      Workshop, English  
"A"      Chair: Inger Larsson (Sweden)
- 3      **It is important to always have a stranger with you: Exploring the impact of transcultural aspects in the therapist's identity on the outcome of the therapeutic process.**  
Conf. Room:      *Il est important d'avoir toujours avec soi un étranger: explorer l'impact des aspect transculturels de l'identité du thérapeute sur l'issue du processus thérapeutique.*  
KANTARA      Rudolf Olivieri-Larsson (Switzerland) Kurt Husemann (Germany) and Luc Michel  
"B"      (Switzerland)  
Workshop, English and French / *Atelier en anglais et en français*  
Second session / *Deuxième séance*

- 4**  
Conf. Room: Hans Brändi (Switzerland)  
AHERA Atelier, francais  
“A” Chair: Olivier Nicolle (France)
- 5**  
Conf. Room: **Expression of affect during the psychotherapy of borderline personality disorders.**  
AHERA Nikos Tzavaras (Greece)  
“B” Paper Presentation, English  
**Lacanian psychoanalysis and contemporary effect research.**  
Gerrit Delfstra (Netherlands)  
Paper Presentation, English  
Chair: Joscelyn Richards (United Kingdom)
- 6**  
Conf. Room: **Knowing and being known.**  
AKAMAS Christos Ioannidis (United Kingdom)  
“A” Paper Presentation, English  
**Intersubjective phenomena and emotive exchange in the psychoanalytic process.**  
Gisela Zeller-Steinbrich (Switzerland)  
Paper Presentation, English  
Chair: John Tsiantis (Greece)
- 7**  
Conf. Room: **«Η συνεδρία ως αλληλεπίδραση: Μεταβιβαστικά ρεύματα και μη-λεκτική επικοινωνία.»**  
AKAMAS Κλήμης Ναυρίδης (Ελλάς)  
“B” Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
**«Αυτιστικά φαινόμενα στη μεταβίβαση - αντιμεταβίβαση και η αλληλεπίδραση τους: Επιπτώσεις στη θεραπεία.»**  
Ειρήνη Βλαχάκη, (Ελλάς)  
Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
Πρόεδρος: Νικόλαος Ζήκος (Ελλάς)
- 8**  
Conf. Room: **Is it true that superman does not exist?**  
2001 Bertil Berg and Lenhart Lofblad (Sweden)  
Paper Presentation, English  
**The role of the therapist in the assessment of a shared mental area.**  
Gianfranco Buonfiglio (Italia)  
Paper Presentation, English  
Chair: Birgit Hallerfors (Sweden)
- 9**  
Conf. Room: **The shadow of the other therapist.**  
2002 M. Ben-Shach and A. Ezer (Israel)  
Paper Presentation, English  
**Separation anxiety of the therapist and the part it plays in psychoanalytic psychotherapy.**  
J. Segal (Israel)  
Paper Presentation, English  
Chair: Luisa Perrone (Italia)

17:00 – 17:30 Coffee Break / *Pause café*, ATRIUM

17:30 – 19:00 **PARALLEL PAPER PRESENTATIONS AND WORKSHOPS**  
**PRESENTATIONS PARALLELES DE CONTRIBUTIONS ET ATELIERS**

- 2**  
Conf. Room: **Uncovered face: From the recognition of emotions to the definition of feminine identity.**  
KANTARA Luigia Cresti Scacciati (Italia)  
“A” Workshop, English  
Chair: Ritva Pölonen (Finland)
- 3**  
Conf. Room: **Creation of a group of psychoanalytical psychotherapists working with victims of torture and organised violence.**  
AHERA *Création d' un groupe de psychothérapeutes psychanalystes travaillant avec des victimes de torture et de violence organisées.*  
“B” Workshop, English and French  
*Atelier en anglais et en français*  
Chair: André Gautier (Switzerland), Liselotte Grünbaum (Denmark)
- 4**  
Conf. Room: **Le processus psychothérapique: Entre mentalité et idéologie catelief.**  
AHERA Sylvie Nisenbaum (France)  
“A” Atelier, français
- 5**  
Conf. Room: **Influence of cultural aspects in psychoanalytic psychotherapy.**  
KANTARA Luc Michel (Switzerland)  
“B” Workshop, English  
Chair: Maria Isaura Manso Neto (Portugal)
- 6**  
Conf. Room: **Psychothérapie psychanalytique en institution, quelles influences?**  
AKAMAS Nicolas de Coulon (Switzerland)  
“A” Atelier, français
- 7**  
Conf. Room: **The Therapist is dreaming: The effect of the therapist's dreams on the therapeutic process.**  
AKAMAS Gilla Ofer (Israel)  
“B” Paper Presentation, English  
**“The metaphors we live by.” The psychotherapist’s biography and its influence on the pre-conscious processes in psychoanalytic psychotherapy.**  
Kathleen Kelley-Lainé (France)  
Paper Presentation, English  
Chair: Christos Ioannidis (United Kingdom)
- 8**  
Conf. Room: **Διαστροφή, προ-οιδιποδειακή καθήλωση και η επίδραση τους στην αναλυτική διαδικασία.**  
2001 Ευτυχία Καλλιτεράκη (Ελλάς)  
Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
**Στη δίνη της ταύτισης με τον καρκίνο.**  
Παντελής Παντελή (Κύπρος)  
Ελεύθερη Ανακοίνωση, Ελληνική  
Πρόεδρος: Νίκος Τζαβάρας (Ελλάς)



- 9  
Conf. Room:  
2002
- On becoming a patient and becoming a psychotherapist in a psychiatric institution: Inner freedom and internal structure**  
M. Ben-Shach (Israel), A. Goldstein (Israel), T. Peretz (Israel), and J. Segal (Israel)  
Paper Presentation, English
- Supervision of residents under training for psychoanalytic psychotherapy in a general hospital: The impact on the patient.**  
Charalambos Ierodiakonou (Greece)  
Paper Presentation, English  
Chair: Michael Kalogerakis (USA)

**SUNDAY 15 OCTOBER**  
**DIMANCHE 15 OCTOBRE**

- 9:00 – 10:15      **A Local Habitation and a Name. The dream interpreter's place in the psychoanalytic process.**  
Conf. Room:  
BERENGARIA      *Une demeure et un nom: la place de l'interprète des rêves dans le processus psychanalytique.*  
"A"                      Margot Waddell – United Kingdom / *Royaume-Uni.*
- Chair: John Tsiantis (Greece)
- Language: English: Simultaneous translation in French and Greek.  
*Langue: anglais avec traduction simultanée en français et en grec.*
- Plenary discussion / *Discussion en séance plénière*
- 10:15 – 10:30      Coffee Break / *Pause café*, ATRIUM
- 10:30 – 12:00      Discussion in small groups/ *Discussions en petits groupes*
- 12:00 - 13:30      Closure of the conference / *Clôture de la Conférence*
- Conf. Room:  
BERENGARIA  
"A"

**LANGUAGES**  
**LANGUES**

The official conference languages are English, French and Greek. Simultaneous translations to and from all three languages will be available in the plenary sessions. Discussion groups and workshops will be held in each of the three languages.

*Les langues officielles du congrès sont l'anglais, le français et le grec. Une traduction simultanée dans les trois langues sera assurée durant les séances plénières. Les groupes de discussion et les ateliers se dérouleront dans l'une des trois langues.*

## SOCIAL PROGRAMME / PROGRAMME D'ACTIVITES

### FRIDAY 13 OCTOBER VENDREDI 13 OCTOBRE

13:00 – 15:00 Lunch Break / *Déjeuner*

Reception at “Archontiko” Cultural Centre of the University of Cyprus, Axiothea Street, in the old city, hosted by the University of Cyprus, followed by a walking tour of the old city of Nicosia.

*Réception au Centre Culturel de l'Université de Chypre “Archontiko”, rue Axiothea, dans le vieille ville, donnée par l'Université de Chypre, suivie d'un tour à pied dans la vieille ville de Nicosie.*

20:00 - 21:30 Welcoming reception at the Levention Museum under the patronage of the Major of Nicosia , Lelos Demetriades.  
*Cocktail de bienvenue au Musée Levention sous le haut patronage du Maire de Nicosie, Lelos Demetriades.*

### SATURDAY 14 OCTOBER SAMEDI 14 OCTOBRE

13:30 - 15:30 Lunch Break / *Déjeuner*

For those interested there will be a visit to the Archaeological Museum of Nicosia. (Light lunch available at the garden café.)

*Visite du Musée Archéologique de Nicosie pour les intéressés.  
(Déjeuner léger au Garden Café pour ceux qui le désirent.)*

20:30 Gala Dinner at the Cyprus Hilton.  
*Dîner de Gala au Hilton de Chypre.*  
Conf. Room:  
BERENGARIA  
“A”

## ACCOMPANYING PERSONS' PROGRAMME PROGRAMME POUR LES ACCOMPAGNATEURS

### FRIDAY 13 OCTOBER VENDREDI 13 OCTOBRE

- 9:00 – 12:30 Half day in Nicosia: Handicraft Centre, Laiki Yitonia, Byzantine Museum and Art Galleries, Agios Ioannis Cathedral, Venetian Walls.  
Fee – CYP 9.00 per person. Entrance fees included.  
*Une demie journée à Nicosie: Centre d'Artisanat, Laiki Yitonia (Quartier traditionnel populaire), Musée Byzantin et Galeries d'Art, Cathédrale de Ayios Yiannis, les remparts vénitiens.*  
*Frais de participation: CYP 9.00 par personne, frais d'entrée compris.*

### SATURDAY 14 OCTOBER SAMEDI 14 OCTOBRE

- 9:00 – 12:30 Trip to Mountain villages, Kakopetria and Galata: This will include walking tours to local places of interest, traditional village streets and houses, ancient chapels.  
Fee – CYP 12.00 per person.  
*Visite des villages montagnards de Kakopetria et de Galata. Promenade dans les rues pittoresques, visite des maisons traditionnelles et d'anciennes chapelles.*  
*Frais d'inscription: CYP 12.00 par personne.*

After each of the above excursions accompanying persons will be free to follow the social programme during lunchtime for all participants.

*Après les excursions les accompagnateurs seront libres de suivre pendant le déjeuner le programme d'activités des participants au congrès.*

**Note:** The above excursions will only occur if a minimum of 15 people wish to participate. Otherwise alternative arrangements for smaller groups will be made.

**Note:** *Les excursions ci-dessus auront lieu avec une participation de 15 personnes minimum. Sinon, d'autres arrangements en petits groupes seront proposés.*

Those interested in either or both excursions should contract Elena Paschali, Top Kinisis, before the 6<sup>th</sup> of October.

*Toute personne intéressée par l'une ou les deux excursions est priée de contacter Elena Paschali, Top Kinisis, avant le 6 octobre.*

Address:

TOP KINISIS (KINISIS TRAVEL & TOURS LTD)  
7A, DEMETSANIS STR., P.O. BOX 7031, NICOSIA 1641, CYPRUS  
TEL. +357.2.760222, FAX + 357.2.759221  
E-MAIL: [cyprus@kinisis.com.cy](mailto:cyprus@kinisis.com.cy)